

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU IV.

„Gazeta” este în fiecare zi  
Abonamente pentru Austria-Ungaria  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 franci, pe trei luni  
10 franci.  
Se prenumără la toate oficiile  
postale din țară și din afară,  
și la ad. colectorilor.  
Abonamentul pentru Brașov:  
la administrația, piața mare  
Nr. 80, etajul I.: pe un an  
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
luni 2 fl. 50 cr. Cu anul în  
casă: Pe un an 12 fl., pe  
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Un exemplar 5 cr. v. a. s. s. s.  
15 bani.  
Atât abonamentele cât și  
inserțiunile sunt a se plăti  
înainte.

Nr. 58.

Brașov, Joi, 12 (24) Martie

1892.

Brașov, 11 Martie v.

Nimic nu ilustrează mai bine stările anormale, ce le-a creat era dualistică în monarhia habsburgică, decât faptul, că adevăratul guvernul din Viena se poartă cu gândul de a împăca naționalitățile din Boemia cu de-a sila pe calea administrativă, după ce ele nu primesc de bunăvoie pactul ce li-l propune.

Scim, că partidele cehe în unire cu marii proprietari conservativi, cari în Boemia formază un partid deosebit politic, ceru ca să se amâne discușiunea asupra proiectelor de lege privitoare la pactul pe timp nedeterminat. Numai partida germană stăruiește pentru neîntârziata executare a pactușilor dela Viena.

Se pare însă, că Germanii din Boemia vor fi sprijiniți în această dorință a lor de către cabinetul Taaffe. Așa cel puțin se vorbește în cercurile oficioase. Lucru cam ciudat se vrea d-lu Taaffe să impună Cehilor pactul, contra căruia s'a pronunțat întregu poporul! Dér ce nu se pôte în ziua de aji, în situația anormală interioară, ce a creat'o monarchiei dualismul?

Mai întâiu s'au încercat guvernurile suprematiste-centraliste din Austria a impune cu forța dictatul lor, Cehilor. Dér n'au reușit, și rezultatul a fost venirea la putere în 1879 a ministerului autonomist Taaffe. După o experimentare de mai bine de zece ani contele Taaffe cu mare greu ajunsese înainte cu doi ani să stabilească, împreună cu omenii de încredere ai diferitelor partide boeme, preliminarul unui pactu ceho-german. Dér n'avu noroc cu ele, căci iute eși la ivelă agitațiunea Cehilor tineri, în urma căreia națiunea cehică se pronunță în contra primirii acelor punctațiuni.

Se vede însă, că d-lu Taaffe e de părere, că a mers până la

marginea cea mai estremă a concesiunilor și de aceea stăruiește așa de mult pe lângă punctațiunile pactului stabilit la Viena și crede că-lu va pute execută cu încetul pe cale administrativă, chiar și în contra voinței națiunei cehe.

Se înșelă amar contele Taaffe dacă își face asemeni iluziuni. Imposibil n'ar fi să execute, de pildă delimitarea cercurilor judecătorești în Boemia după naționalități, pe cale administrativă. Făcend Taaffe acesta fără consimțământul Cehilor, situațiunea ar deveni și mai dificilă de cum este aji și în cel mai scurt timp tôte i s'ar sparge în cap.

S'așteptă ca guvernul să se pronunțe în sînul comisiunei de împăcare a dietei boeme. O foieș oficială vrea să scie, că guvernatorul Boemiei va declara, că guvernul se crede angajat prin protocolul de împăcare, subscris în Ianuarie 1890 la Viena, și se va strădui a realiza prin legi cuprinsul lui.

Guvernul, dîce numita foieș, are în mâinile sale marea putere a administrației; are și destulă ocașiune de a documenta în mod practic idia împăcării.

Tôte le pôte avé în mână guvernul, numai aceea nu, de-a dispune de voința popoșlor, și Boemia va dovedi, că în contra acestei voințe nu se pôte realiza nici idia de împăcare, necum idia de aservire și de nimicire națională.

## CRONICA POLITICĂ.

— 11 (23) Martie.

Privitor la crisa din Berlin telegramele mai nouș împertășesou următoarele sciri: În cercurile politice se vorbește, că împăratul a chiamat în Hubertusstock pe cancelarul Caprivi, fiindcă întervenirea archiducelui Henrik pe lângă Caprivi, de-ași retrage dimisia, n'a succes. Numai după ce împăratul a stă-

ruit mult pe lângă Caprivi, acesta și-a retras dimisia. După acesta a fost primit în audiență ministrul de culte Zedlitz, a căru dimisiă a primit'o împăratul. Următor al lui Zedlitz se dîce, că va fi Nasse, președintele provinciei Rinului. — O altă telegramă din Berlin, cu data de 21 Martie, spune, că contrar scirilor de-a renunța la dimisiă, cancelarul Caprivi a luat hotărîrea să fiă întru tôte solidar cu ministrul de culte Zedlitz și prin urmare își susține dimisia. Scirea acesta telegrafică însă o desminte o altă scire a foiei „Kreuzzeitung”, care susține, că crisa s'a sfîrșit, și că Caprivi rămâne și pe mai departe cancelar, dér renunță la postul de ministru-președinte prusian. — Din tôte aceste sciri apare, că lucrurile sunt încă încurcate.

O telegramă din Sofia anunță, că la guvernul bulgar s'osec cu grămada provocări din Rumelia orientală pentru a se chiama marea sobrană, care se proclame independența Bulgariei. În ședința consiliului de ministri din Sâmbăta trecută, ministrul Salabasev a adus în discușiă cestiunea acesta, dér la propunerea lui Stambulov și Nacevici, consiliul de ministri a trecut peste această afacere, la ordinea zilei. Diarul „Svoboda” va publica argumentele contra ale lui Stambulov față cu această importanță cestiune.

Am amintit întrunul din numerii trecuți că America nordică a trimis o proviziune mare de bucate pentru locuitorii din Rusia băntuiți de fomete. Corăbiile americane au și ajuns în Libau, unde orașul a dat un banchet în onorea oșpeșilor americani. Cu ocașiunea acestui banchet, a ținut consulul general american Crawford, o alocuțiune, în care dîce, că totu ce-a făcut America pentru Rusia, e cu mult mai pe jos, decât serviciile, pe cari le-a făcut acum 30 de ani Rusia pentru America, când trimise flota ei, pentru ca să ajute statele unite, în susținerea independenței acesteia și să impedece, ca să i se răpescă una dintre stelele cele mai frumoșe din bandiera ei națională. Delegatul rusesc, contele

Bobrinski, multămi într'un toast ridicat în onorea orașului Philedelfia și a statelor unite.

## Deschiderea festivă a Academiei române.

Am amintit, că Vinerea trecută s'a ținut ședința festivă de deschidere a sesiunei anului acestuia a Academiei române în prezența M. S. Regelui și a principelui moștenitor român. Înainte de deschidere, după cum cetim în „Timpul”, M. S. Regele, care a presidat ședința, a rostit următoarea cuvântare:

„Salut cu viuă plăcere, pentru înțea oră în noul seu locaș, Academia română, a cărei dezvoltare este așa de strins legată cu Domnia Mea. În acest din urmă an, Academia a fost dureros încercată prin pierderea unora din membri sei cei mai însemnați, de cari Țera era mândră. Faptele lor aparțin astăi istorii naționale; numele lor sunt întipărite în inimile noastre; munca și energia lor însă vor rămâne ca o pildă frumoșă și un îndemn puternic pentru Academia, care trebuie să ia acum un sbor încă mai mare spre a pute deveni, în al doilea rând, de secol al întemeierii sale, cel dintîiu institut de cultură al Răsăritului.

„Acesta este dorința mea cea mai ardetă, pe care sunt sigur, că Academia o va împlini prin sirguinta sa, putendu-se rădîma totdeauna pe sprijinul meu cel mai statornic.”

După această cuvântare caldă și bine simțită și care a fost primită cu entuziasm și recunoștință de sfatul învățaților țerei, d. D. Sturdza, secretarul Academiei, a cetit următoarea dare de semă:

Sire!

„Desvoltarea neamului românesc a trecut prin greie și dese furtuni. Numai credința nestrămutată în viitorul seu i-a dat puțința de a străbate nenumărate stăvile ale timpurilor de restrîște și de încercare. De aceea tôte sforțările Românilor, în ori-ce direcțiune a activității omeneș, au fost neconținut îndreptate spre idia națională.

„În alte țeri mai bătrâne, cari au isbutit a-și asigura temeinic existența și traiul, Academiile represintă mai multă conlucrarea înfrățită a celor mai

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

(31)

## Inchisorile mele.

De Silvio Pellico.

LXXII.

După ce în decursul iernei și al primăverii, a suferit multe chinuri, venind vîră, lui Oroboni i-se făcu forțe rău. Scupa sânge și a cădută în hidroptică.

Își pôte închipi ori și cine, cât de mare ne era durerea, când el se vesteșia încetul cu încetul în vecinătatea noastră, ér noi nu puteam sparge acelu afurisit părete, care ne împiedeca să-l vedem și să-l îngrijim cu devotament amical.

Schiller ne aducea mare sciri despre starea lui. Nenorocitul tineru suferia grozav, sufletul seu însă nici odată n'a degenerat. Mângăitorul lui suflator era capelanul, care din norocire scia franțuzesce.

Oroboni însă a murit tocmai în 13 Iunie, ziua lui onomastecă. Cu câte-va ore înainte de-a muri vorbi despre tatăl seu și plânse. Apoi reculegendu-se dîce:

— „Dér de ce plângu după cel mai fericit dintre iubii mei, decât ne vom întîlni nu peste mult în patria păcei eterne?”

Vorbele lui cele din urmă au fost: „Iertă tuturor inamicilor mei.”

Ochii lui fi închise prietinul seu din copilărie, Dr. Fortoni.

Sermanul Oroboni! Sângele ne slăi în vine, când ni-s'a adus scirea, că el nu mai este. Aușirăm pașii și vorba acelora, cari veniră după cadavru. Și din ferestra noastră vedurăm carul funebru, care l'a dus la cimiteru. Carul era tras de doi robi de rënd și era însoțit de patru panduri. Am urmărit cu ochii conductul funebru până la cimiteru...

După câte-va minute, carul, robii și pandurii se reintorseră. Unul dintre

cei din urmă era Kubitzky. Acesta îmi dîce: „Am însemnat cu grijă mormentul lui, ca decât odinioară vre-o rudă, ori vre-un prietin al lui va căpeta concesiune, să-i ducă rămășițele pămîntesc în pămîntul seu natal, cel puțin se scie, unde odihnesou ele.”

De câte-ori mi-a dîs Oroboni, privindu din ferestra spre cimiteru: „Trebuie să mă împac cu gândul, că voi putei acolo; și totuși îți mărturisesou, că acesta mă umple de fior; ca și când aici n'ai odihni totu așa de bine, ca în iubita noastră peninsulă.”

Apoi zimbindu continuă: „Copilărie! Dacă haina e purtată și trebuie s'o arunci, nu e totu atât, decât o vei arunca ori și unde?” Altă dată îmi dîce: „Mă pregătesou de morțe, dér m'ași fi împăcat mai bucuros cu ea sub o condiți: decât ași pute pași în odată în casa părintescă, se cadu la genunchii tatălui meu și se aud o vorbă de binecuvîntare: oh, atunci ași muri mai bucuros.” Suspina ș'apoi continuă: „Dumnezeule, decât paharul acesta nu-l poți lua dela

mine, atunci fiă voia ta.”

Și în ultima dimineță a vieții sale, când Kraljii întinse un crucifix, ca să-l sêrute, dîce:

— „Tu, care ai fost Dumnezeu și totuși te-ai înflorat de morțe și ai dîs: Si possibile est, transeat a me calix iste! Ertămi decât și eu dîc acesta. Dér repetu și celelalte cuvinte „Verumtamen non sicut ego volo, sed sicut tu.”

LXXII.

În 1824 cancelaria inspectorului suprem, care până atunci era la capetul coridorului, a fost strămutată și din odăile de scris se făcură închisori O, noi sciamu forțe bine, că voru sosi noi prizonieri de stat din Italia. Întru adevăr, sosisă alți prizonieri, toți amici și cunoscuți ai mei. Cât de mare fu întristarea mea, când le am scit numele. Unul dintre ei era Borsieri, un vechiu amic al meu. Altul era Calonfi, cu care nu m'am împrietinit de mult, dér totuși îl iubiam din inimă. În 1825 Schiller, despre care credeau,

învățați ai națiunii pe întinsul terent alu șoințelor. La noi, Academia are mai mult unu caracteru naționalu.

„Limba și istoria sunt principalele ei ocupațiuni, căci limba și istoria ni-se contestau și ni-se contestă neîn-cetată.

„Nu au trecut 50 de ani de când s'au făcut în Bucoresci și Iași încercări serioase de a espulsa din școli limba românească, precum ea mai fusese espul-sată în nefastul secolu alu Fanario-ților.

„Dér chiar astăzi, după constituirea Regatului român, acei cari au întrerupt frul desvoltării noastre naționale, se în-cerocă a întuneca așezământul și rostul neamului nostru.

„Unu învățat alu Eladei, într'o scriere tipărită cu mult lux în anul ourentu și destinată a fi forte mult răspândită, pretinde că numirea de Fanariot se întinde peste naționalitățile Orientului-european și cuprinde în sine pe Român, ca și pe Grec; caută să contopască familiile vechi românești cu familii fanariote și merge până a declara, că domnia lui Alesandru Ipsilante, dela finele secolului trecut, a fostu timpul de aur alu Țărilor românești.

„Poporul român a căpătat, ce e dreptu, unu așezământu puternic în timpurile noastre, dér elu simte, la miș-cările inamicilor lui, că furtunile s'au alinat numai, și că noue încercări îl așteptă. Acesta este cauza, că elu s'a obișnuit a privi Academia, ca o cetățue națională. Acesta este cauza, că și Majestatea Văstră, chiar din întâiul anu alu Domniei, ați îmbrățișat cu căldură acestă instituțiune, ați privit cu plăcere însemnatele ei publicațiuni istorice și ați datu o puternică impulsione desvoltării limbei, prin fundarea Marelui Etimologic alu limbei române.

„Majestatea Văstră veți asculta astăzi încheierea primei litere a alfabetului, cea mai grea, pentru că cuprinde cele mai multe vorbe și pentru că cu deusa se începe o lucrare independentă și originală asupra limbei noastre.

„Interesul totu-deuna viu alu Majestății Văstre pentru Academia se manifestă în fiecare anu prin prezenta Văstră și a Moștenitorului Tronului în mijlocul nostru. Ea este unu indemn nou și puternic, ca Academia să rămână vecinicu focarul nestinsu alu ideei naționale purificate și întărite de șoințe. Cu durere primu numai, că astă-dată nu vom pute auzi răsunând în noulu nostru localu vocea cea blândă și sonoră a ilustrei noastre Carmen Sylva. Unimă ale noastre urări cu acelea ale națiunii, ca Suverana noastră să se întărească și să se învioșeze la cerul seniu și la soarele călduros alu patriei de origine a neamului românesc.

La deschiderea ședinței, care se suspendase pentru dece minute în urma unei erudite prelegeri a d-lui B. P. Hasdeu, M. Sa Regele luă cuvântul pentru a spune, că dăruiește bibliotecii Academiei o interesantă carte, cuprindând vignete ce înfățișează armele Munteniei din véculu alu XVII și tipuri cu portu românescu din acelu veacu.

## SCRIRILE ȚILEI.

— 11 (28) Martie.

Ioană Macaveiu — liberată. Din Seghedin primu soirea, că d-lu Ioană Macaveiu, despre care scimă, că fusese condamnatu de curtea cu jurați din Clușiu pentru delictu de presă la unu an și jumătate închisore de stat, a fostu pe neașteptate liberatū Dumineca trecută, în 20 Martie n. c. D-lu Macaveiu a intratū în închisore de stat dela Seghedin în 15 Decemvre n. 1891 și avea să se libereze în 15 Iunie n. 1892. În sensul unui paragrafu alu codicelui penalu însă, cei pentru prima-óră condamnați la închisore pe unu timp mai lungu decât de unu anu, au dreptu de-a cere să li se ierte a patra parte din pedepsă, decât prin directorul închisorei se constată, că condamnatul a avut o bună purtare în timpul, câtu a petrecutū în închisore până atunci. Pe basa acestui favoru alu legi, d-lui Macaveiu i s'au iertatū din osendă trei luni și astfel se esplică neașteptata d-sale liberare.—Pe noi ne-a surprins forte plăcutu soirea acestă și din inimă ne bucurăm, că-lu vedem redatū libertății și societății române. Felicităm pe d-lu Macaveiu, care cu bărbăția a suportat greutatea închisorei unguresci pentru sânta noastră cauză națională!

—x—

Miseria Slovacilor și maghiarisarea. Se adeverece în cele din urmă, că a avut mare dreptate țiarul cehu „Politik“ când a dîsu, că „șovinismul maghiaru cu greu va lăsa să trecă frumoasa ocaziune a fometei în țera Slovacilor, fără de-a esploata acestă spre scopuri șovinite“. Așa și este. Foile unguresci din Clușiu spun, că acolo s'a făcutu până acum o colectă de 206 fl. 30 cr., care sumă s'a trimisă Societății de maghiarisare din nordul Ungariei, pentru ca acestă să o împartă între nenorociți după cum îi va veni ei la socotă. — Etă dér, că și aici se face o vînătoare de suflete! Locuitorii nemaghiari pot să învețe din acestă, ce înseamnă a contribui pe liste unguresci, pentru scopuri umanitare!

—x—

Curtea primatului Vaszary — pepinieră de maghiarisare. Cetim în „Magyar Hirlap“ dela 20 Martie, că inspectorul suprem alu tuturor bunurilor primatului Vaszary, a declarat, că pe viitoru nu va mai primi nici o chitanță, ori hârtiă de acestă natură scrisă în limba germană. — Înainte jupânilor maghiarisatori, căci, de, vremea-i scumpă! Dér nu uitați, că prin astfel de măsură draconice, câtu îi hăul isprăvi mar n'o să faceți.

—x—

Regele României, după cum se telegrafiază din Petersburg, a trimis 10,000

franc comitetului de ajutorare pentru nenorocii locuitori din Rusia, bănuți de fomete.

—x—

Afacerea disciplinară a baronului Mustăț. Cetim în „Gaz. Buc.“: Suntem informați, că baronul Mustăț are să fiă restituit în rangul și postul ce-l ocupa, casându-se cu desăvârșire hotărîrea comisiunii disciplinare.

—x—

Consilieru ministerialu sinucisă. Din Pojun se scie, că consilierul ministerialu Fécis Bela s'a sinucisă prin streangă. Nenorocitul era de 43 ani și neocăsătorit.

—x—

Din Beiuș primu abia acum unu raportu despre decursul balurilor din carnavalul da estă anu. Balul dela 8 (20) Februarie, ni-se scie, că a avut un succes, asemenea căraia de ani de țile n'a mai avut nici o petrecere în Beiuș; publicu ales și numeros, jocurile de colonă s'au jucatū de vre-o 36 pärechi; damele în deoseb au făcutu o bună impresiă asupra publicului prin îm-prejurarea, că s'au prezentat în toalete simple, și pe câtu s'a putut au evitat luxul costisitor. În pausă, 11 tineri studenți sub conducerea d-lui I. Taloș au jucatū, între aplausele generale ale publicului, jocurile naționale: „Bătuta“, „Căloșerul“ și „Hora Sinaiei“. În costum național, după cum regretu aflăm din raportul amintit, numai o singură damă s'a prezentat, anume d-ra Florica Antal. — Câtu pentru balul Casinei române, ce s'a datu la 1 (13) Faură, acesta încă a fostu animat, dér n'a prea fostu cercetate; jocurile de colonă s'au jucatū decât 12 pärechi. Și aici, 11 tineri au jucatū „Bătuta“, „Căloșerul“ și „Hora Sinaiei“. În costum național s'au prezentat d-rele: Florica Antal și Maria Curtescu.

—x—

Starea sëmănturilor. După raportele oficiose, până în ziua de 18 Martie n. c., starea sëmănturilor în Transilvania și Ungaria peste tot țis era multămitore. Grăul și seara în deoseb sunt frumose, cu escețiunea unor ținuturi, unde s'au prea rarit, ba în parte au și perit. Totu asemenea se pôte dice și despre rapiță și orz. Sëmănturile de primăveră, cari au fostu sëmăntate de timpuriu, au început să încolțescă. Nutrețul în multe locuri e pe sfârșite, paiele pe unele locuri s'au isprăvit, cartofii în forte multe părți au putrețit.

—x—

D-lu baron Nic. Mustăț, cum spune „Gaz. Buc.“, primind candidatura, ce i s'a oferit în orașul Cernăuți, a eșit ieri din comitetul centralu eșecutiv alu partidului național, în care a fostu alesu cu unanimitate.

Falimentu mare. Țilele acestea a falimentat în Paris „Banque des chemins de fer et de l'industrie“ cu pasive de 25 milioane franci, pe când activele abia valorează 6 milioane. Banca drumurilor de fier și de industrie a suferit pierderi prin jocul de bursă. Clasa muncitoare, sedusă cu promisiuni de interese mari, este cea mai greu atinsă. Administrația constă din patru directori dintre cari doi au luat lumea în cap, nu se scie încătrău, unul s'a sinucisă, ér alu patruea este arestat.

—x—

Cum va fi vîitore. Cu privire la acestă serie țiarul „Die Presse“ următorele: Ceea ce privește începutul meteorologic alu primăverii, se pare că prognosa noastră din 23 Decemvre și 29 Ianuarie s'a adevărit. În aceste țile, amu țis, pe basa teoriilor noastre proprii, că „caracterul geros alu temperaturii va ține în prima jumătate a lunii lui Martie și abia în 16, eventualu în 18 Martie, se va face o schimbare, după care nemijlocit va urma o primăveră plăcută, care, cu ore cari întreruperi, va dura până în 10 Maiu. Esperiența din 16 l. c. nu contradice întru nimic prevestirei noastre, și prin urmare suntem în stare se precisăm mai bine caracterele principale ale vîitorei primăverii meteorologice. Până în primele țile ale lui Aprilie voru fi țile plăcute și calde. Apoi se va reci atmosfera, voru căde mai multe ploi și va fi frigu. Din 24 Aprilie începând va fi timp frumos și plăcut, care va dura până în 10, eventualu, până în 15 Maiu. După aceea se va schimba vremea, voru veni nori, căță, ploi și vînturi, cari formeză caracterul principal alu verei vîitore. Abia la 5 Augustu va începe timpul frumos și va rămâne constant până târziu toamna.“ — Trebuie să luăm în considerăție, că datele aceste indicate, sunt după stilul nou.

—x—

Patru măji de fier, cinci litri vinu — o vieță. Se scie din Hatvan, că într'o ospetărie de acolo s'a petrecut o scenă tragică, pricinuită de unu rămășag nebun. Unu anumit Vincențiu Hischke, aplicat la fabrica de zahar de acolo, s'a rămasit cu unu altu ôspe, că va ridica 4 măji de fier. Rămășagul a stat în cinci litri de vinu. Hischke a ridicat o bară de fieru grea de 4 măji, dér abia o aduse până la genunchi și cățu, ca mortu la pămînt. Chiămatu fiindu, medicul a constatat, că afară de vătămări interne, i s'a rupt în patru locuri piciorul stâng și i s'a crepat și osul dela încheietura mânei stângi.

—x—

La turburările din Berlinu. Tribunalul penal a condamnat, dintre persoanele arestate cu ocaziunea turburări-

că bătrâneța l'a frântu cu totul, a fostu încredințat cu supravegherea altor prizonieri, cari recreau mai puțină grijă. Câtu de multu ne durea, că trebuie să ne despărțim de el și câtu de trist era și el, că trebuie să ne părăsescă.

Urmasul lui deveni Kral, care era totu așa de bun, ca și el, dér și acesta nu peste multu fu strămutat și în locul lui veni unu inspector, care nu era tocmai rău, dér era pururea busumflat și necompătimitoru...

LXXIII.

Mângăerile, cari ni le puteau întinde ômenii, din țile și se împuținau; ohinurile însă mereu creșeau.

S'a întâmplat, că mi-au dat în secret unu număr din țiarul „Augsburger Zeitung“, în care am cetit ceva forte caracteristic despre mine, în legătură cu soirea, că sora mea s'a făcutu călugăriță.

Soirea suna astfel: „Domnișora Maria Angela Pellico, fata... ađi... s'a că-

lăgărită în Turin în claustrul Visitatione. Femeia acestă e sora lui Silvio Pellico, autorul operei „Francesca da Rimini“, care nu de multu a fostu liberat, prin grația împărătescă, din fortăreța Spielberg; fapta acestă e vrednică de acelu marinosu domnitor și ea va bucura întregă Italia“ etc. Apoi mă încerca cu laude.

Nu-mi sciam esplica, de ce-au iscodit acestă poveste despre liberarea mea? Nu era probabil, că țiaristul respectiv s'fi făcutu o glumă; se pôte că în totu lucrul era mestecată înșelătoria poliției nemțesci. Cine scie? Dér într'a devêru, pe sora mea o chiamă Maria Angela. Acestă fată sdravenă așa dera s'a făcutu călugăriță. Oh, dora și-a ales ea acestă carieră, pentru că și a pierdut părinți! Sermana fată, ea nu voeșce, ca singură să suferă ohinurile închisorei; și ea voia să fiă închisă. Dumneșeu se-i dea mai multă paciență și liniște de cum am eu! De câte ori se va gândi ea la mine din ângerescă ei celulă și se va ruga pentru ușurarea sorții mele!

Gândurile acestea mă mișcă și-mi sfășiau inima. Nenorocirea mea forte ușor a putut să scurteze vieța tatei ori a mamei, séu chiar a ambilor. Cu câtu mai multu mă gădeam la acestă, cu atâtu mi-se părea mai sigură, că fără de-o astfel de pierdere, iubita mea Marietta n'a putut să părăsescă casa părintescă....

Casul acesta îl mișcă pe Maroncelli, ca și pe mine. După câteva țile elu încep să scrie o poesiă pentru sora mea, o mică poesiă plină de tristete și de compătimire. După ce a isprăvit-o, mi-a recitat-o. Oh, câtu de multu m'a îndatorat elu prin adença lui compătimire esprimată în versurile acelea....

LXXIV!

În trei rânduri au venit din Viena persoane de poziție înaltă, ca să viziteze închisorile și să se convingă, că nu se face vre-unu abuz de disciplină? Prima vizită a făcut-o baronul von Münch, care compătimindu-ne pentru puțină lumină ce-aveam în speluncile noastre țise, că după multe rugări ne va lungi ziua

astfel, că în decursu de câteva ore séra ne va acăța o lampă în dreptul gaurei ușei, din afară. Visita acestă s'a întâmplat în 1825. Intenția lui însă numai după unu an și-a putut realiza.

A doua vizită a făcut-o baronul von Vogel, care mă găsi în cea mai reasănătate posibilă și aflând, că medicul a țis, că cafeaua este pentru mine forte bună, dér inspectorul suprem totuși n'a cutezat să mi-o dea în fiecare țile fiindcă gândea, că numai o prădeză: țise câteva cuvinte în favorul meu și mi-am căpătat regulat cafeaua.

Nu-mi aduc bine aminte, care domn dela curte a făcutu a treia vizită. Elu era între 50—60 ani și în cuvinte ca și în fapte, manifesta față de noi cea mai nobilă compătimire. Elu n'a putut face nimic în interesul nostru, însă manifestarea bunătății lui a fostu pentru noi o adevărată bunătate și noi îi datorăm multă recunoștință....

(Va urma.)

lort din Berlin, la închisore între 15—38 luni, pe ceilalți la câteva luni închisore, pentru vătămarea gardiștilor.

—x—

**O întâmplare sângerăsă.** Din Viena se scrie: In noaptea de 18 spre 19 Martie n. s'a întâmplat în arsenalul de aici o sinucidere sub împrejurările cele mai triste. Tunarul Scheiberer s'a împușcat cu o pușcă sistemă Wernld. Elă fixă cocoșul de marginea patului. Glonțul străbătă prin pieptă și nimeri în capă pe un tunar, care durmea în apropiere și răni și pe un ală treilea tunar. Cei doi tunari dintăiu au și murit.

—x—

**Schelete de ómeni preistorici.** Foile din Spania anunță, că acum de curăndă s'a descoperit în republica sud-americană, Equador, scheletele bine conservate a doi ómeni preistorici. Fiăcare scheletă are o lungime de aprópe 4 metri.

—x—

**Inarmări rusești.** O depeșă din Petersburg anunță, că o ordonanță imperială, cu data de alaltăieri, prescrie mărirea fabricei de arme din Ișevsk (ținutul Viatka), așa ca să pótă produce 600,000 de țevă și totă atătea cartușe pentru arme cu repetiția, pe an.

—x—

**Scire militară.** Majestatea Sa monarohul a numit pe colonelul Emanuel de Balasz din Regimentul de infanteriă Nr. 2, comandantă al acestui regiment.

—x—

**Sfântă nou.** Se scrie din Roma, că în „Congregazione Dei Riti“ se facă pregătiri să promoveze între sfinți pe fostul rege ală Sardiniei Emanuel Carol IV, care în 1802 a fostă gonită din țera sa de óstea revoluționară francesă. Regele alungată a abđisat atunci în favorul fratelui său mai mică, ér elț s'a retrasă în mănăstirea Jesuitorilor din Roma, unde a murită în 1891.

—x—

**Concertulă alienaților.** In Lipotmező s'a dată Dumineca trecută s'era un concert în institutulă alienaților de acolo. Arangiatorii au fostă recrutați dintre bolnavii institutului; totă dintre ei au fostă aleși concertisti, ér ascultătorii se înțelege, că au fostă érași bieții alienați. Când s'a începută producțiunea bolnavii ascultau cu mare evlaviă musica; mulți dintre ei clătinau din capă mișcați, de tonurile musice, ér când se sfârșia piesa strigau „Cum a fostă? Bis! Bravo!“; neliniștindu-se până când s'ermanii artiști bolnavi nu repetau piesa. Programă concertului conține 12 puncte și concertisti esecutară cu multă precisiune bucățile mai multă s'eu puțin grele. S'a cântat cu violă, cu pianul, cu vocea și s'au predată câteva piese comice.

**ACADEMIA ROMANĂ.**

Sesiunea generală din anulă 1892.

(Fine.)

Concursurile.

In sesiunea acestui ană Academia are a acorda următoarele premii:

1. Premiulă *Năsturelă Hărescu* din seria B. de 4,000 lei, destinată celei mai bune cărți în limba română, cu conținut de ori-ce natură, tipărită dela 1 Ianuarie până la 31 Decembrie 1891.

2. Premiulă *Statului Lazăr* de 5,000 lei, destinată unei cărți scrise în limba română, cu conținut științific, s'eu celei mai importante invenții științifice, care se va judeca mai meritoie printre cele publicate dela 1 Ianuarie 1890 până la 31 Decembrie 1891.

La concursulă acestor donă premii s'au prezentat următoarele publicații: *N. G. Rădulescu-Niger*, Jertă—Gelosie. Bucuresci 1890. 1 vol. 8<sup>o</sup>.

*Dr. C. I. Istrati*, Cursă elementară de chimie. Bucuresci 1891. 1 vol. 8<sup>o</sup>.

*Simionă Stoica*, Tratatulă bólelor acute-infectătoare. Sibiu 1891 vol. 8<sup>o</sup>.

*Rădulescu-Niger, N. Tincu, Dómna*

*Kiajna*, dramă istorică în 5 acte. Bucuresci 1891 1 vol. 8<sup>o</sup>.

*Petru Rășcană*, Cursă completă de Istoria Universală, prelucrată pentru Liceul superior: I Istoria Orientului, II Istoria Grecilor, III Istoria Romanilor. Iași 1890, 1891. 3 vol. 8<sup>o</sup>.

*Mihailă Bonacchi*, Poesii. Bucuresci 1691 1 vol. 16<sup>o</sup>. Despre talpa Țerei—Nuvele sătesci. Bucuresci 1891 1 vol. 16<sup>o</sup>. Psyche, traducere din Lucius Apulejus. Bucuresci 1891 1 br. 8<sup>o</sup>.

*T. Speranță*, Alte anecdote populare. Vol. II-lea Bucuresci 1 vol. 8<sup>o</sup>.

*M. N. Pacu*, Cartea județului Govurului. Partea I, II și III. Bucuresci, Galați 1891 2 vol. 8<sup>o</sup>.

*I. P. Florantin*, Noțiune de Psihologie. Ed. II-a. Galați. 1 vol. 8<sup>o</sup>. Avram Iancu. Romană istorică. Bucuresci 1891 1 vol. 8<sup>o</sup>.

*D. C. Olănescu, Q. H. Flaccus*, Ode, Epode, Carmen Saeculare. Traducțiune în versuri. Vol. I. Bucuresci 1891 1 vol. 8<sup>o</sup>. Q. H. Flaccus, Ad. Pisones (Ars Poetica). Traducțiune în versuri. Ed. I. Bucuresci 1891 1 br. 8<sup>o</sup>.

*G. I. Ionnescu-Gion*, Din istoria Fanarioților. Studii și cercetări. Bucuresci 1891 1 vol. 8<sup>o</sup>.

*I. Ottescu*, Recunoscerea numerelor prime absolute, independentă de ori-ce tablă de ast-fel de numere (litografiată).

*I. Paraschivescu* Ună instrumentă pentru liniatură.

3. La concursulă *Premiului Asociațiunei Craiovene pentru desvoltarea învățământului publică*, de 1500 lei, destinată celei mai bune cărți didactice în limba română, tipărită dela 1 Ianuarie 1890, până la 31 Decembrie 1891, s'au prezentat următoarele publicații:

*Constantină Tincu* Noțiuni elementare de geografă generală. România fără continente, pentru clasa III-a primară. Ed. IV-a. Iași 1891 1 vol. 8<sup>o</sup>.

*Constantină Tincu* Noțiune elementară de geografă generală. Continentele fără România, pentru clasa IV-a primară. Ed. IV-a. Iași 1891 1 vol. 8<sup>o</sup>.

*Dimitrie Cunțanu*, Cântările bisericesci după melodiile celor opt glasuri ale sfinte biserică ortodoxe 1 vol. 4<sup>o</sup>.

*G. Dem. Teodorescu* Istoria literaturii latine. Bucuresci 1891 1 vol. 8<sup>o</sup>.

*Sofia I. Stoenscu* Gramatica limbii române. Etimologia. Ed. III-a Bucuresci 1891 1 vol. 8<sup>o</sup>.

4. La concursulă *Premiului Statului Eliade-Rădulescu* de 5000 lei, pentru care a fostă publicată subiectulă: *Nascerea și înmormântarea la Români. Datine și credințe*, s'au prezentat două manuscripte cu următoarele devise:

1. „*Légănulă e înmulă fericirii rare „La cosciugulă jalnică plângemă cu ntristare.“*

S. I. Suciu.

2. „*Cine a văđut sórele vede și mórtea.“*

Tóte publicațiunile și manuscriptele prezentate la concursulă în terminulă hotărăt și publicat de Academia, au fost trimise la timp spre studiare comisuniloră alese pentru acestă scopă în sesiunea trecută.

Secretarulă Generală, **D. Sturdza.**

**Etnografia Transilvaniei.**

Intr'ună raportă asupra ședinței dela 7 Martie a societății de etnografă, publicat în „Journal officiel de la Republique française“ dela 17 Martie a. c. cetimă următoarele:

„D. Ocășianu tratéză despre etnografia Românilor cu scopă de a dovedi, că ei suntă poporul autohtonă ală provinciei transilvane: acesta este obiectulă specială, ce și-l'a alesă pentru adoua sa conferență.

„Originea poporului română e aprópe totă așa de vechiă ca aceea a Francesiloră. Dacia traiană, ală căreia simbur e Transilvania, a fostă légănulă etnică ală Românilor. Deși s'au amestecat cu Dacii și cu alte popóre mai multă s'eu mai puțină cunoscute, caracterul lor de popor *neo-romană* îi distinge dintre toate celelalte națiuni vecine. Acestă caracteră ală latinității légă ađi

intr'ună modă necontestabilă pe toți Români într'o rudire etnică cu Francesii, Italienii, Spaniolii și Portugezii. Datorim scriitorilor ca Edgar Quinet, Michelet, Léon de Rosny, E. Picot, baron d'Avril, Ubcini, Picot, Hasdeu, Tocilescu etc., că acestă adevără, lungă timpă contestată din motive străine sciinței etnografice, e ađi în generală admisă. Români suntă dér o sentinelă a lumii latine în Orientul europeană, și astfel suntă ună elementă puternic de ordine și de progres în evoluțiunea universală a umanității“.

**Ajutoră pentru Slovacii bântuiți de fómete.**

Brașovă, 10 (22) Martie a. c.

La administrația „Gazetei Transilvaniei“ au încursă până ađi următoarele contribuiri:

Din Brașovă d-nii: M. G. Stănescu 5 fl., Dr. A. Mureșianu 5 fl., N. N. 3 fl., N. Șustai 2 florini, Simionă Damianu 2 florini, B. Baulescu 1 florini, V. Voina 1 fl., Ip. Ilasievici 1 fl., Petru Popă 1 fl., D. F. 2 fl., Andrei Bărsăanu 1 fl., Ionă Lengeru 1 fl., N. P. P. 1 fl., Davidă Almășanu 1 fl., I. Popea 1 fl., I. C. Panțu 1 fl., Dr. Eugenă Mețianu 2 fl., Victoră Popescu 1 fl., Nicolae Popovici 1 fl., Vas. Goldiș 50 cr., A. Feneșanu 1 fl., L. Nastasi 1 fl., Gr. Birea 2 fl., Petru 1 fl., Ioană Săbădeanu 1 fl., Teclu 1 fl., G. Nica 1 fl., D. Eremias nepoții 2 fl., I. Dobreanu 1 fl., Branisce 50 cr., Frații Schütz 1 fl., Ioană Prișcu 1 fl., Ios. Blaga 50 cr., G. Bellissimus 1 fl., I. Vățășanu 50 cr., I. Dariu 1 fl., C. Mușlea 50 cr., N. Șoldea 50 cr., Th. Spuderea 1 fl., P. M. Zănescu 1 fl., Ioană Aronă 50 cr., G. M. Z. 1 fl., Z. Butnariu 50 cr., N. Oancea 40 cr., N. Bărsană 50 cr., I. A. Lupană 50 cr., N. Ghirincea 40 cr., G. Furnică, măcelară, 40 cr., Nicolae Furnică 50 cr., A. A. Lupană 40 cr., N. Grădinară 50 cr., Dumitru Stinghe, măcelară, 50 cr.

Dela d-lă Mihailă Ittu, practicantă silvanală în *Lugoș* 2 fl. — Dela N. C. Svgs 1 fl. v. a.

Suma totală 61 fl. 60 cr. v. a.

Acéstă sumă amă espedat' o la adresa diarului național slovacă „Narodnie Noviny“ în Turotz-St.-Marton, unde vomă trimite tóte ofertele maritimóse, ce voră mai incurge de ađi încolo la administrația „Gazetei“.

**Mulțămita publică.**

Onorateloră corporațiunii, institute, precum și numéroșiloră amici și cunoscăți, cari din tristulă incidentă ală pierderi iubitulă și neuitatulă nostru soț, respective tată *Ioană Popescu*, au binevoită a ne consola prin condolența loră manifestată prin coróne de flori, visite, telegrame și epistole, le esprimăm și pe acéstă cale sincera noastră mulțămită. Sibiu, 22 Martie 1892.

*Jalnică Familiă.*

**Literatură.**

Au apărut:

**Codicele de procedură criminală.** Codicele silvic. Legea monopolului tutunurilor și alte legi speciale adnotate cu jurisprudența română de *George N. Fratoșțeanu*, magistrat, Bucuresci. Opulă acesta apare în fascicole. Costulă întregă e 6 lei.

**LOGODNĂ.** D-lă *Paulă Nistoră*, funcționară de vamă în Timiș, ni-se scrie, s'a logodită cu d-ra *Elena Colceriu* din Lăpușulă unguresc.

**Telegramele „Gaz. Trans“.**

(Serviciulă biuroulă de cor. din Pesta.)

**Budapesta, 23 Martie.** In ședința de astăđi a adunării generale a băncei pentru industrie și comerț, a fostă primită propunerea direcțiunei consiliului de supraveghiare, privitoare la împărțirea venitului curată de 537,878 fl. și acesteia i s'a dată absolutoriu. Din aceste se voră împărți 400,000 fl. ca dividende, egală cu 11 pe acție. Fondulă de re-

servă a fostă dotată cu 42,897 fl.; 41,408 fl. se trecă în contulă nou. Sumă restaurată rămăne pentru tantieime și pentru dotațiunea fondului de pensiune. Banca acéstă, întemeiată abia de ună ană, a înființată o fabrică de corăbii și de mașini, precum și fabrica de arme ș. a. A înființată o societate în Clușiu pentru exploatarea lemneloră din pădurile Năsăudului. A înființată fabrica de vagóne din Aradă, dá industriașiloră credită personală. A ajutată înființarea mai multoră instituturi de credită din țera. A luată parte la transacțiunea de argintă bulgară. A luată mai multe acții ale căiloră ferate orientale, a contribuită la înființarea societății ungare de comerț. Președinteleă acestei societăți este *Stefană Tisza*.

**Tragere la sorți.**

Am promisă cetitoriloră noștri, că vomă publica și rezultatulă căștiguriloră tragerei a două a lotăriei espoziției din Praga, din 12 Februarie n. c. Etă acum consemnarea acestoră căștiguri, conținendă în ordine aritmetică Seriele, apoi numerii loră și căștigulă:

Seria 54, Nr. 61, fl. 20; S. 124 Nr. 92 fl. 1000; S. 202 Nr. 1—100 câte fl. 10; S. 240 Nr. 19 fl. 20; S. 242 Nr. 30 fl. 100; S. 249, Nr. 36, fl. 100; S. 272, N. 8, fl. 50; S. 373, N. 80, fl. 20; S. 389, N. 33, fl. 20; S. 566, N. 1—100 câte fl. 5; S. 842, N. 1—100, câte 5 fl.; S. 924, N. 19, fl. 20; S. 928, N. 1—100 fl. 5; S. 1001, Nr. 8, fl. 50; S. 1011, N. 31, fl. 50; S. 1045, N. 99, fl. 5000; S. 1179, N. 93, fl. 20; S. 1384, N. 49, fl. 50; S. 1388, N. 91, fl. 50; S. 1396, N. 82, fl. 20; S. 1445, N. 21, fl. 20; S. 1464, N. 96, fl. 20; S. 1524, N. 67, fl. 100; S. 1609, N. 98 fl. 500; S. 1614, N. 94, fl. 20; S. 1642, N. 97, fl. 20; S. 1667, N. 96, fl. 2000; S. 1685, N. 47, fl. 20; S. 1784, N. 77, fl. 50; S. 1894 Nr. 54, fl. 20; S. 2045, Nr. 1—100, câte 5 fl.; S. 2087, Nr. 1—100, câte 5 fl.; S. 2137, Nr. 72, fl. 50; S. 2362, Nr. 30, fl. 50; S. 2407, Nr. 10 fl. 200; S. 2418, Nr. 84, fl. 20; S. 2540, Nr. 78, fl. 20; S. 2560, Nr. 42; fl. 50; S. 2637, Nr. 23, fl. 20; S. 2693, Nr. 1—100 câte 5 fl.; S. 2723, Nr. 90, fl. 20; S. 2762, Nr. 26, fl. 100; S. 2812, Nr. 100, fl. 20; S. 2904, Nr. 45, fl. 20; S. 2930, Nr. 1—100, câte 5 fl.; S. 2984, Nr. 53, fl. 50; S. 2985, Nr. 9, fl. 100; S. 3135, Nr. 83, fl. 500; S. 3403, Nr. 99, fl. 200; S. 3586, Nr. 86, fl. 20; S. 3626, Nr. 87, fl. 50; S. 3702, Nr. 60, fl. 20; S. 3731, Nr. 46, fl. 20; S. 3747, Nr. 1—100, câte 5 fl.; S. 3915, Nr. 15, fl. 20; S. 3920 Nr. 1—100, câte 5 fl.; S. 3935, Nr. 87, fl. 50.

(Va urma.)

**Cursulă la bursa din Viena**

din 22 Martie a. c. 1892

Moneta de aură 4%	107.30
Moneta de hărtiă 5%	101.95
Apurumulă căiloră ferate ungare - aură	117.90
d-o argintă	99.60
Amortisarea datoriei căiloră ferate de ostă ungare [1-ma emisiune]	115.50
Amortisarea datoriei căiloră ferate de ostă ungare [2-a emisiune]	—
Amortisarea datoriei căiloră ferate de ostă ungare [3-a emisiune]	—
Monuri rurale-ungare	92.70
Monuri croato-slavone	105.—
Despăgubirea pentru dijma de vină ungurescă	—
Apurumulă cu premiulă ungurescă	140.—
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	137.25
Galbeni împărătesci	5.57
Napoleon-d'or	9.44
Mărci 100 imp. germane	58.17 1/2
Londra 10 Livres sterlinge	118.90

Proprietarul: **Dr. Aurel Mureșianu.**  
Redactorul responsabil: **Gregoriu Maioră.**

*Ună medicamentă estină.* Celoră ce suferă de stomachă și celoră, cari trebuie să facă o cură pentru curățirea sângelui, li-se recomandă întrebuintărea „*Prăfuriloră-Seidlitz ale lui Moll*“, cari pre lângă o mică cheltuelă producă cele mai durabile, rezultate de leuire. Cutia cu instrucțiunea fabricei costă 1 fl. v. a. Trimiterea, în fiăcare ȗi, cu rambursă postală prin farmacistulă *A. Moll*, c. r. liferantă ală curții imp. *Viena*, Tuchlauben 9. In farmaciile din provincia se se cără anumită preparatele lui *Moll* provăđute cu marca de apărare și cu iscălitura sa.

## Prafurile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, dacă fiecare cutiă este provădută cu marca de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă ală Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celorlă mai cerbice la stomach și pantece, în contra cărcelor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemohidelor și a celorlă mai diferite bóle femeesci a luat acestă medicamentă de casă o răspândire, ce crece mereu de mai multe decenii încóce.—Prețulă unei cutii-originate sigilate 1 fl. v. a.

Falsificațiunile se voră urmări pe cale judecătórescă.

## Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilă numai, dacă fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbulă lui A. Moll.

Franzbranntwein-ulă și sarea este fórté bine cunoscută ca ună remediú poporală cu deosebire prin trasă (frotată) alină durerile de șoldină și reumatismă și a altoră urmări de rēcělă. Prețulă unei sticle-originate plumbate 90 cr.

## Apă de gură-Salicyl a lui Moll.

(Pe basa de natron Acid-salicylică)

La întrebuintărea șilnică, cu deosebire importantă pentru copii de oră-ce etate și adulți, asigură această apă de gură conservarea sănătósă și mai departe a dinților. Prețulă sticlei provădute cu marca de apărare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principală prin

Farmacistulă A. Moll, c. și r. furnisoră ală curții imperiale Viena, Tuchlauben 9. Comande din provinciă se efectuează șilnică prin rambursă postală.

La depozite se se cēră anumită preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victoră Roth, Fr. Kellemen și Ed. Kugler, precum și la D. Eremia Nepoșil, J. L. & A. Hesshaimer și Jul. Hornung & Teutsch.

804—1.

## Wilhelm Scherg & Comp., Brașov.

### Depozitulă în Piața-mare,

recomandă pentru sesonulă de primăvară și vară propriele produse

Numai din lână curată,

precum:

Stofe pentru rocuri, — pantalon, — pardesiuri, — paltóne, — mantale de plóie, — cheviot, — cheviotkamm-garn, — și kammgarn; postavuri pentru oficeri și alte uni-forme, precum și pleduri de bărbați și dame într'ună bogată și frumosă asortimentă cu prețurile fabricei.

Cartóne cu mostre spre alegere se dau bucuros.

803,6—3.

Fabrica de postavuri și de stofe de modă din lână curată.

Prețurile Fabricii

Cartóne cu mostre la dispozițiă.

## Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov

### I. Plecarea trenurilor:

#### 1. Dela Brașov la Pesta

Trenulă mixtă: 4 óre 20 minute diminnéța.  
Trenulă accelerată: 2 óre 48 minute după amédzi.  
Trenulă de persóne: 7 óre 23 minute séra.

#### 2. Dela Brașov la București:

Trenulă accelerată: 5 óre 15 minute diminéța.  
Trenulă mixtă: 11 óre înainte de amédzi.  
Trenulă accelerată: 2 óre 19 minute după amédzi.

#### 3. Dela Brașov la Zărnesci:

Trenulă mixtă: 9 óre 5 minute diminéța.  
Trenulă mixtă: 5 óre 13 minute după amédzi.

#### Dela Brașov la Ch.-Oșorheiu.

Trenulă mixtă: 8 óre 30 minute înainte de amédzi.  
Trenulă mixtă: 6 óre 53 minute după amédzi.

### Sosirea trenurilor:

#### 1. Dela Pesta la Brașov:

Trenulă de persóne: 8 óre diminéța.  
Trenulă accelerată: 2 óre 9 minute după amédzi.  
Trenulă mixtă: 10 óre 5 minute séra.

#### 2. Dela București la Brașov:

Trenulă accelerată: 2 óre 18 minute după amédzi.  
Trenulă mixtă: 6 óre 58 minute séra.  
Trenulă accelerată: 10 óre 17 minute séra.

#### 3. Dela Zărnesci la Brașov.

Trenulă mixtă: 6 óre 2 minute diminéța.  
Trenulă mixtă: 1 óre 24 minute după amédzi.

#### 4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașov.

Trenulă mixtă: 8 óre 8 minute diminéța.  
Trenulă mixtă: 6 óre 53 minute după amédzi.

Viena 1873. Medalia pentru merit.	Budapesta 1885 Dipl. de onóre.	Agram 1891. Diplomă de o- nóre.	N.-Palanka 1887 Med. de anrú.	Dipl. de onóre Londra 1878.
---	-----------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------	--------------------------------

## Iosifú Csik

c. și r. escl. priv.

Prima fabrică de Syrmier Portland-Cement și vară-hydraulic  
in BEOCSIN.

Biroulă-Centrală și depozitulă: **Budapesta, V., Rudolfsquai 8,**  
recomandă onor. d-ni didari și arhitecți, întreprinderilor de construcțiunii,  
proprietarilor, comitetelor rurale și bisericesci, precum și onor. publică  
doritoră de-a clădi, propriile sale fabricate în

## Portland-Cement și vară hydraulică,

cară se liferăză totdeuna în calitate escelentă. — Prețuri curente și infor-  
mațiuni se trimită la cerere punctuală.

Parisă 1876 med. de bronz.	Keeskemét 1872 med. de argint.	Neusatz 1875 med. de aură	Szeged 1878 med. p. merită	Triestă 1883 med. de aură
-------------------------------	-----------------------------------	------------------------------	-------------------------------	------------------------------

## ABONAMENTE

la

## „GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețulă abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni . . . . . 3 fl. —  
Pe șese luni . . . . . 6 fl. —  
Pe ună ană . . . . . 12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni . . . . . 10 fr.  
Pe șese luni . . . . . 20 fr.  
Pe ună ană . . . . . 40 fr.

## Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe ană . . . . . 2 fl. —  
Pe șese luni . . . . . 1 fl. — cr.  
Pe trei luni . . . . . 50

Pentru România și străinătate:

Pe ană . . . . . 8 franci.  
Pe șese luni . . . . . 4 franci.  
Pe trei luni . . . . . 2 franci.

Abonamentele se facă mai ușor și mai repede prin mandate poștale.

Domni, cară se voră abona din nou, se binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

## Postavuri (Stofe) adevărate de Brünn

pentru primăvera și véra 1892.

1 metru pentru fl. 1. 55 din lână bună.  
1 metru pentru fl. 1. 94 din lână mai buniceă.  
1 metru pentru fl. 2. 50 din lână fină.  
1 metru pentru fl. 3. 39 din lână cea mai fină.

Pentru ună rândă de haine bărbătesci (Rocă, pantalon și giletă) se recere 3.10 metri. Se trimite însă în oră-ce mărime se va cere.

Ună cuponă pentru ună rândă de haine negre fl. 7.75 până fl. 10.50 precum și materii (stofe pentru pardesiuri, loden pentru turiști peruvienne și dosking negri, stofe pentru funcționari Kamm-garnuri fine etc. espedeză cu prețurile fabricei, depozitulă ală fabricii de postavuri, bine cunoscută ca solidă și reală

Siegel-Imhof in Brünn.

Mustre gratis și franco. Espedarea întocmai după mostre si garantată.

Spre atențiune! Publicului se atrage atențiunea asupra acelei împrejurări, că stofă aduse directă costă mai efină, decâtă acele procurate pe basa costisitoarelor ũ cărți cu mostre fotografate. La acele prețurile suntă îndoită mai mari. Este de a se feri de șarlatani, cară recomandă resturi de stofe, și trimită apoi adevărate sdrețe, cară nu valoréză nici plata croitorului. 778,20—10.